

先生/ Mr. Harrison(ジェフリー・スイガム)

生徒/ Sakura(多田記子)

生徒/ Yoko(金納ななえ)

### Part I: Grade Pre-1

Mr. Harrison:

こんにちは。このクラスを教えるハリソンです。

さっそく議論を始めましょう。

お互いの意見をよく聞いて、充実した議論を行いましょう。

このクラスの対象は、英検準1級です。

Hi, I'm the teacher for this class, Mr. Harrison.

Let's get started with our discussion.

Please listen to each other's opinions carefully so that we can have a fruitful discussion.

This class is for Eiken Grade Pre-1 level listeners.

2020年には東京でオリンピック・パラリンピックが開催されます。この大規模なスポーツイベントは厳しい夏の暑さの中行われることになるため、政府は、さまざまな暑さ対策を推進しようとしています。

The Olympic and Paralympic games are going to be held in Tokyo in 2020. These large-scale sporting events will be held during the intense heat of summer, so the government is taking various measures to deal with the high temperatures.

今日は「スポーツイベント」を共通テーマに、このクラスでは、「東京オリンピックの暑さ対策」について話し合いましょう。

Today's theme for all our classes will be "Sporting Events," and in this class, we'll be talking about "measures for dealing with the heat during the Tokyo Olympics."

### It's Discussion Time!

Mr. Harrison:

皆さんご存知のように、2020年東京五輪は真夏に開催します。酷暑の中、東京でスポーツイベントを開催することに関して、どのような問題が発生するのでしょうか。

As you all know, the 2020 Olympics will take place during the peak of summer. What kinds of problems will arise from holding a sporting event in Tokyo in the intense heat?

Sakura:

暑いなか競技を行うアスリートへの身体的な影響について心配がされています。

People are worried about the physical effects on athletes who will compete in such heat.

Yoko:

観客が熱中症にかかってしまう懸念もあります。

And there are also worries about spectators getting heatstroke.

Mr. Harrison:

そうです。暑さによる体調への影響が心配されますね。特に訪日客の中には、東京の暑さに対する認識がない場合があります。暑さそのものに慣れていない涼しい地域出身の人もいると思いますので、安全性を確保することが課題になりそうです。

Yes, the effects of the heat on people's health certainly is a concern. In particular, visitors from overseas may not be aware of how hot Tokyo can be. And there are also people from colder regions who may not be used to the heat itself, so ensuring their safety is also an issue.

では、どのような暑さ対策があるのでしょうか？

So, what measures can be taken to deal with the heat?

Sakura:

例えば、競技は、可能であれば早朝や夕方以降などなるべく涼しいときに行うべきだと思います。

For example, competitions should be held in the early morning or evening when it's cooler if possible.

Mr. Harrison:

一日のうちで涼しい時間帯を利用するわけですね。屋外競技では有効でしょうね。

So, you think they should hold events during cooler times of the day.

That would be effective for outdoor competitions.

Yoko:

暑さ対策のためのさまざまな技術があるので、それを活用すると思います。

There are also things that can be done to reduce the heat, so I think those should be done, too.

Mr. Harrison:

例えば、どんなものがありますか？

Can you give us any examples?

Yoko:

舗装道路は、夏になると表面がとても熱くなってしまいましたが、その温度の上昇を抑える技術があると聞いています。

The surface of pavement becomes very hot in summer, but I've heard there are technologies to prevent it from heating up so much.

Mr. Harrison:

そうですね。光を反射する舗装で、太陽光を跳ね返すものがあるようです。マラソンなど道路を使って行う競技で役立ちそうです。

That's right. By using pavement that reflects infrared light, they can prevent the pavement's temperature from rising too high. That could be useful in sports, such as the marathon, which are run on roads.

Sakura:

設備面では、歩道に屋根をつけたり、緑化をしたりして日陰を増やすことが考えられますよね。また、今でも夏の暑い時期には見かけますが、細かな霧を散布して体感温度を下げる装置も利用できると思います。

For the facilities, they could build roofs over the sidewalks and plant more trees to create shade. And even now you see devices that cool people's body temperatures by spraying a fine mist during the hottest times in summer.

Mr. Harrison:

現在利用されている技術を活用しつつ、新しい技術の開発も進めていきたいです。It would be great if they could both make use of currently available technologies and also develop new ones.

では、熱さ対策として、技術の側面以外でできることは何でしょうか？

And are there any measures that can be taken apart from technical solutions?

Yoko:

先生がおっしゃったように、外国人の中には、東京の暑さをよく知らない人も多いと思います。気温や熱中症の予防法に関する情報を発信することが必要だと思います。

As Mr. Harrison was saying, there are a lot of people living overseas who don't know how hot it gets in Tokyo. It will be necessary to communicate information about the hot temperatures and ways to prevent heatstroke.

Mr. Harrison:

はい。情報発信は大切ですね。特に心配される熱中症については、さまざまな言語で、予防と対処法を知らせるといいですね。

Yes, communication will be important. Heatstroke is an especially serious concern, so they'll have to make heatstroke prevention and treatment information available in multiple languages.

Sakura:

まずはきちんと情報を発信した上で、それでも体調を崩してしまった場合に、適切な救急医療を提供できるようにする必要もあると思います。

And as well as issuing warnings, if people do get heatstroke, it'll be necessary to

provide suitable emergency medical services.

Mr. Harrison:

なるほど。もう少し説明してもらえますか？

Yes. Can you tell us more about that?

Sakura:

はい。日本語が分からないと、救急車を呼ぶことも、救急室で症状を訴えることも、難しいです。例えば、スマートフォンのアプリで、自分の分かる言語で、体調不良者向けのサポートシステムがあれば、助けになると思います。

Well, if people don't understand Japanese, it will be difficult to call an ambulance and explain their symptoms. For example, if there was a smartphone app that offered support to sick people in their own language, that would be a big help.

Mr. Harrison:

そうですね。最近、日本への旅行や、日本での生活に便利な外国人向けのアプリがあるようです。

Yes, it would. These days, there are more apps that make traveling and living in Japan more convenient for foreign visitors and residents.

Yoko:

また、熱中症に気をつけるためにも暑さ指数のようなものを作り、自分のいる場所がどのくらい暑いのか、分かるといいと思います。そのような指数があれば、訪日客の服装選びや観戦準備にも役立ちそうです。

Also, I think it would be good if people could find out the heat index in the area where they currently are in order to prevent heatstroke. If there were information like that, it would be useful in helping visitors from overseas decide what clothes to wear and what things to take with them to the event.

Mr. Harrison:

そうですね。どのような気候での観戦になるかを知っておけば、その準備ができます。予報や測定の技術がより正確になっていくといいですね。

Right. If people knew how the weather was going to be for a given event, they could prepare for it. It would be good if technology for measuring and predicting the weather could be made more accurate.

では最後に、こうした一連の対策を行うことによって、オリンピックの成功という大きな目標のほかには何か得られるものはあるでしょうか？

Well, finally, will all of these measures have any good effects other than ensuring the success of the games?

Sakura:

東京オリンピックで、最新の研究や技術を駆使して効果の高い暑さ対策が日本として実施できれば、その技術力を世界に対してアピールする機会になると思います。

If Japan does research and develops state-of-the-art technology to deal with the heat during the Olympics, that technology could be a chance to improve our image in the world.

Yoko:

私もさくらさんと同じ意見です。東京オリンピックで効果的な暑さ対策ができれば、他のスポーツ大会でもそれを応用できるはずです。

I agree with Sakura. If they came up with new measures to beat the heat during the Tokyo Olympics, they could be used in other sporting events as well.

Mr. Harrison:

オリンピックをきっかけに、暑さ対策を通して、大会後に人びとの役に立つ新技術やアイデアがたくさん生まれたら、素晴らしいですね。

Yes, it would be great if the Olympics produced new technology and ideas useful for dealing with high temperatures after the games were over.

今回のテーマは、「東京オリンピックの暑さ対策」でした。

英検準1級向けでした。このあとは、2級&準2級です。

Today's topic has been "measures for dealing with the heat during the Tokyo Olympics." Grades 2 and Pre-2 are next.

## Part II Grades 2 & Pre-2

Mr. Harrison:

こんにちは、皆さん。ディスカッションの時間です。

自分の経験も共有しながら、広い視野をもって話し合っていきましょう。

このクラスは、英検2級・準2級向けです。

Hello, everyone. It's time for our discussion.

I would like you to share your own experiences and listen with an open mind.

This class is for Eiken Grades 2 and Pre-2.

皆さんも知っているように、2020年には東京でオリンピック・パラリンピックが開かれます。真夏の開催のため、暑さへの対策が心配されています。

As you all know, the 2020 Olympic and Paralympic Games will be held in Tokyo.

As they will be held in summer, many people are worried about the heat.

今日は「スポーツイベント」を共通テーマにしています。

このクラスでは、「運動会を開催するのは春と秋ではどちらがより適しているか」について話し合しましょう。

Today, our overall theme is “Sports Events,” and in this class we will be discussing “which season is better suited to hold sporting events; spring or fall?”

**It's Discussion Time!**

Mr. Harrison:

東京オリンピックは真夏の開催ですが、学校の運動会はどうでしょう。かつては秋の開催が多かったのですが、近ごろは春に開催している学校も多いようです。そこで今日の授業では、高校生として運動会は春と秋、どちらの季節に催すのがよいか、話し合ってみましょう。

The Tokyo Olympics will be held in the summer, but what about school sporting events? In the past, field days were held in the fall, but nowadays many schools are holding them in the spring instead. In today's class, as high school students, I would like you to discuss whether spring or fall is better for holding sporting events.

Sakura:

私は秋の開催がよいと思います。日本では一般的にも秋はスポーツシーズンとして認識されています。国民の休日である体育の日も10月に設けられています。

I think that fall is better. In general, in Japan, we think of fall as a season for sports. The national holiday, Sport's Day, is also held in October.

Yoko:

私は涼しい時期に練習をできる春がよいと思います。秋に運動会をするためには暑い時期に練習をしなくてはなりません。そうすると熱中症について心配が必要です。

I think that spring is better because you can practice in the cool weather. In the fall, you have to start practicing while it's still hot. Then, you have to worry about heatstroke.

Mr. Harrison:

なるほど。秋はスポーツに適した季節ですが、練習時期を考えると暑さが心配ということですね。他にはどうでしょう。

Yes. While fall is a good season for sports, it may still be hot when people begin to practice. Anything else?

Sakura:

あの、新学年の開始は4月なので、春に学校の運動会をするとすると、それではクラスメイトがお互いについて知りあう時間が足りないと思います。秋に開催すれば、同級生同士がよりうまく協力して運動会に臨めると思います。

Well, since the new school year starts in April, classmates don't have time to get to know each other if their school sporting events were held in the spring. I think that it's better to hold them in the fall so that the classmates can work together more easily.

Mr. Harrison:

はい、そのような考え方もありますね。

Yes, that's another way of thinking about it.

Yoko:

でも一方で、春に行くことで、新しい友だちを作ってよい関係を築く機会ができるという面もあるのではないのでしょうか。

But, on the other hand, if it's held in the spring, it gives them a chance to build a good relationship and make new friends.

Mr. Harrison:

はい、同じ目標を共有することは、同級生とお互いを知り合って強い関係性を築くうえでよい方法だと言えますね。

Yes, it's true that sharing a common goal is a good way for classmates to get to know each other and build strong relationships.

Sakura:

でも秋に運動会を開催することのもう一つの理由としては、生徒が学校生活に慣れる期間を得ることができるからです。自信を感じられれば、運動会でのパフォーマンスもよりよいものになるでしょう。

However, another reason to hold them in the fall is to give students a chance to first get used to school life.

If they feel confident, they can perform better.

Yoko:

とはいえ、多くの学校の文化祭は秋に開催されています。2つの行事を同じ時期に準備するのは大変だと思います。それで各行事への準備をおこたらないようにするため、学校の運動会は春に開催するのがよいと思います。

But many school festivals are held in the fall. I think that it's too much to prepare for both events at the same time. So to give students time to prepare more thoroughly for each, I think it's better to hold school field days in the spring.

Mr. Harrison:

面白いポイントです。ところで、いままでスポーツイベントについて語る時、「hold」という動詞を使ってきましたが、もう少し簡単に「have」という動詞も使えます。「have」や「hold」も、パーティーや会議を催す時などにも使えます。例えば、「週末にパーティーを開催するのですか？ すみません。その時間は、出席しなければならない当社が2日間の研修セミナーを催しますので、参加できません」と言えます。

とにかく、よう子さんが言うように、文化祭があります。

実際、学校では年間を通じて多くの行事があります。

どのような行事が好きですか。また英語でどう言うか知っていますか？

That's an interesting point. By the way, so far, we've been using the verb “**hold**”

when talking about sporting events, but you can also use the verb “**have**”, which is a bit more casual. We can also use “**have**” and “**hold**” for parties, meetings, and so on. You could say, for example, “You’re **having** a party this weekend? Sorry, I can’t make it as my company **is holding** a 2-day training seminar then, which I have to attend.”

Anyhow, as Yoko mentioned, there is the school festival.

In fact, there are many events throughout the school year.

What type of events do you like and do you know how to say them in English?

Sakura:

修学旅行が大好きです。中学3年では京都に行きました。

I really like going on school trips.

We went to Kyoto during my third year of junior high school.

Mr. Harrison:

はい、日本のほとんどの中学・高校では修学旅行に行きますね。多くは三年生の時に行きます。

Yes, most junior and senior high schools in Japan have a big school trip for third year students.

これだけたくさんのイベントがあり、生徒は忙しいことも多いため、親や先生は「大切な試験勉強に充てる時間がないのでは」と心配です。そのため、運動会を春にした学校もあるようです。各地域や学校の事情に合わせて、楽しく、有意義な運動会が開催できると良いですね。

With so many events, students are often very busy, and parents and teachers worry that students don’t have enough time to prepare for important exams. Because of this, some schools are moving their field days to the spring.

Hopefully, every school can arrange a time for their field day so that everyone can have a great time.

今回は、「運動会を開催するのは春と秋ではどちらがより適しているか」についてディスカッションしました。

英検2級&準2級向けでした。このあとは、3級&4級です。

Today we discussed “which season is better to hold sporting events; spring or fall?”

That’s all for Eiken Grades 2 and Pre-2. Coming up next is Grades 3 and 4.



### Part III Grades 3 & 4

Mr. Harrison:

こんにちは、皆さん。

議論の時間です。本日のテーマについて考えて英語で討論しましょう。

このクラスは、英検3級&4級向けです。

Hello, everyone.

It's discussion time. Let's think about and discuss today's topic in English.

This class is targeted for Grade 3 and 4 level students.

今日の共通テーマは、「スポーツイベント」です。

皆さんも、2020年には東京でオリンピック・パラリンピックが開かれることは知っていますね。

Today, our overall theme is "Sports Events."

As you know, Tokyo will hold the 2020 Olympic and Paralympic Games.

このクラスでは、「オリンピックの観戦」について話し合います。

For this class, I'd like to talk about "watching the Olympics."

#### It's Discussion Time!

Mr. Harrison:

オリンピックは、4年に一度に開催されます。世界中から国を代表するスポーツ選手が集まって、各競技で競い合います。

これまでオリンピック競技を見たことがあるでしょうか？

The Olympics are held once every four years.

Athletes from countries all over the world come to compete in various events.

Have all of you watched the Olympics before?

Sakura:

はい。毎回見えています。

Yes. I watch them every time.

Mr. Harrison:

それでは、特に印象に残っている大会はありますか？

Are there particular Olympics that you remember well?

Sakura:

私は、アテネ大会が印象に残っています。

The Olympics in Athens stand out for me.

Mr. Harrison:

それはどうしてですか？

Why is that?

Sakura:

オリンピックの発祥の地で行われた大会だったからです。また、2004年にその地で金メダルをとった柔道の野村選手や谷選手を応援したことも覚えています。

That's the place where the Olympics first began. Also, I remember cheering for the athletes Nomura and Tani when they won their gold medals in judo there in 2004.

Mr. Harrison:

そうでしたね。他の人はどうでしょうか。

他にオリンピックを見た経験を話してくれる人はいますか？

Yes, that's right. What about others of you?

Can anyone talk about Olympics that they remember watching?

Yoko:

ロンドン大会を覚えています。

I remember the London Olympics.

ロンドン大会の競泳男子 400m メドレーリレーで日本が銀メダルを取ったことに感動したからです。北島選手と他のメンバーの団結力が印象的でした。

I was so excited when Japan got the bronze medal in the 400m medley relay in swimming. It was a great effort by Kitajima and the rest of the team.

Mr. Harrison:

そう、私も覚えていますよ。たしかにエキサイティングでした。

では、どんなオリンピック競技が好きですか？ その理由は？

Yes, I remember that, too. That was exciting.

Okay then, which Olympic events do you like, and why?

Sakura:

私はフェンシングです。目で追えぬほどの素早い動きを見るのが楽しいです。

試合中に緊張感があるところが好きです。

I like fencing. I enjoy watching all the quick movements.

I also like the tension during the matches.

Yoko:

私は陸上の短距離走が好きです。

選手の圧倒的な速さにいつも感動します。

I enjoy short-distance sprints.

I'm amazed at the incredible speed of the athletes.

Mr. Harrison:

それぞれ、好きな競技を紹介してもらいました。

では最後に、2020年の東京オリンピックで、実際に見に行きたいと考えている競技はあるでしょうか？

OK, so those are the events you all like. And lastly, is there an event that you would like to go and see at the 2020 Olympics in Tokyo?

Sakura:

あります。卓球です。

Yes, table tennis.

Mr. Harrison:

どうしてですか？

Why is that?

Sakura:

私と年齢の近い選手が活躍しているからです。家族と一緒に応援に行きたいです。

The athletes who are competing in the Olympics are similar to my age.

So I'd like to go with my family and cheer them on.

Yoko:

私はサッカーです。

ワールドカップも有名ですが、オリンピックでも同様に盛り上がるので日本を応援するのが楽しみです。

For me, I'd like to watch a soccer game.

The World Cup is famous, but I think soccer in the Olympics will be just as exciting, so I'd love to go and cheer Japan on.

Mr. Harrison:

そうですね。あなたがたも他の皆さんもきっとそうでしょう。

さて、みなさんはオリンピックの競技種目の英語名を知っていますか？

Yes. You and a lot of others, I'm sure.

So, do all of you know the English names of the events?

バレエや体操、そしてダンスの要素をあわせ持ち、リボンやフープを操る競技は「新体操 (rhythmic gymnastics)」といいます。日本語では「新体操」というので「新しい (new)」を意味する言葉を添えないようにしてください。

ここで例文を一つ紹介します。

「私は新体操を見るのが好きです。選手の動きが滑らかで優雅だからです」

A sport that combines elements of ballet, gymnastics and dance and also uses ribbons and hoops is called "rhythmic gymnastics". Be careful that you do not add any word meaning "new", however, as you would when saying it in Japanese.

Okay, here's an example: "I love watching rhythmic gymnastics because the athletes move so effortlessly and gracefully."

陸上競技では、ハンマー投げや、競技者がすごいスピードでコースを走る異なる短距離走のような種目がありますね。ご存知のように、ウサイン・ボルトは100メートル走での現在の記録保持者です。その種目は「100-meter dash」とか「100 metres」などと一般に呼ばれています。

From track and field, there are events like the hammer throw and different sprinting events where athletes run extremely fast.

As you all may know, Usain Bolt is the current world record holder in the 100-meter sprint, which is commonly called the “100-meter dash”, or simply the “100 metres.”

また、パラリンピックからは車いすテニスや他にたくさんの協議があります。

日本の国枝慎吾選手は2008年と2012年のパラリンピックで連続して車いす男子テニスシングルスで金メダルを取りました。

From Paralympics, there's table tennis, and lots more.

A Japanese athlete, Shingo Kunieda has won two consecutive golds in the men's wheelchair tennis singles at the 2008 and 2012 Paralympics.

やはりスポーツ大会への関心は高いようですね。自分がスポーツをすることはもちろん、観戦するのもとても楽しいことです。2020年の東京五輪でもいろいろな競技を観に出かける機会があるといいですね。

Well, it seems you're all quite interested in Olympic sporting events. Of course, with sports, it's not only fun to do them but also to watch them. So I hope you'll all have the chance to go and see some exciting events at the Tokyo Olympics in 2020.

今日は、「オリンピックの観戦」をテーマに話し合いました。

Today, we talked about “watching the Olympics”.

今週の番組内英語のセリフとその日本語案内、ディスカッションの参考記事は、番組のウェブサイト (<http://www.radionikkei.jp/lr/>) に掲載しています。

次回は、「ラグビー」について、ディスカッションします。

The Japanese and English transcriptions for this session, as well as the referenced article, are available on the program website. Next time, we'll talk about “Rugby.”